

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CV-661 INSTEAD.
SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CV-661.

STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

File No.
Nro. de expediente

In The General Court Of Justice
District Court Division

En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
Sección del Tribunal de Distrito

_____ County
Condado de _____

NOTICE OF REGISTRATION OF
FOREIGN CHILD CUSTODY ORDER
NOTIFICACIÓN DEL REGISTRO DE
UNA ORDEN FORÁNEA DE
CUSTODIA DE MENORES

G.S. 50A-305
Art. 50A-305 de la ley

Name Of Plaintiff
Nombre del demandante

VERSUS
CONTRA

Name And Address Of Defendant
Nombre y dirección del demandado

State Or Country In Which Foreign Child Custody Order Entered
Estado o país en el cual se otorgó la orden foránea de custodia de menores

Date Foreign Child Custody Order Entered In Other State Or Country (mm/dd/yyyy)
Fecha en la que se otorgó la orden foránea de custodia de menores en otro estado o país (mes/día/año)

Name And Address Of Person Receiving Notice, If Different Than Defendant
Nombre y dirección de la persona que recibirá esta notificación, si no es el demandado

TO THE DEFENDANT OR OTHER PERSON NAMED ABOVE:
PARA EL DEMANDADO O LA OTRA PERSONA INDICADA ARRIBA:

Pursuant to G.S. 50A-305, take notice that the Foreign Child Custody Order, referenced in the caption above, was registered in the office of the Clerk of Superior Court in the above named county on _____ (date(mm/dd/yyyy)). The foreign child custody order is enforceable as of the date of registration in the same manner as a child custody determination issued by a court of this State.

Conforme al art. 50A-305 de la ley, se le informa que el _____ (fecha (mes/día/año)) se registró la Orden foránea de custodia de menores, a la que se hace referencia en el epígrafe de arriba, en la Oficina del Secretario del Tribunal Superior del condado mencionado. Se puede ejecutar la orden foránea partiendo de la fecha en la que se registró y de la misma manera que una resolución de custodia de menores emitida por un juez de este estado.

If you want to contest the validity of the registered foreign child custody order, you must file a written request for hearing to contest the confirmation of the registered order. See Form AOC-CV-663, **Motion To Contest Validity Of A Registered Foreign Child Custody Order And Notice of Hearing**. Your request for a hearing must be filed with the Clerk of Superior Court in the above named county within **20 DAYS after you are served with this Notice**. Failure to contest the validity of the foreign child custody order will result in the confirmation of the order and preclude further contest of the order with respect to any matter that could have been asserted.

Si desea impugnar la validez de la orden foránea de custodia de menores, tiene que solicitar por escrito una audiencia para impugnar la confirmación de la orden registrada. Véase el formulario AOC-CV-663, **Petición para impugnar la validez de una orden foránea de custodia de menores registrada con notificación de audiencia**. Debe presentar su petición para una audiencia al Secretario del Tribunal Superior del condado indicado arriba a más tardar **20 DÍAS después de que se le haya entregado esta notificación**. El no impugnar la validez de la orden de custodia resultará en la confirmación de la orden e impedirá que dispute la orden en el futuro con respecto a cualquier asunto que se podría haber dado a conocer.

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Signature
Firma

Deputy CSC
Actuario Auxiliar
del Tribunal Superior

Assistant CSC
Actuario Asistente
del Tribunal Superior

Clerk Of Superior Court
Secretario del
Tribunal Superior

NOTICE TO PLAINTIFF:
NOTIFICACIÓN AL DEMANDANTE:

This Notice Of Registration Of Foreign Child Custody Order must be served upon the defendant and upon any other person entitled to receive notice of the **Petition For Registration Of Foreign Child Custody Order**. Service can be accomplished by the Sheriff of the County wherein this action is filed. Or, service can be accomplished by mailing a copy of this Notice by registered, certified mail, return receipt requested, or by designated delivery service. If you use registered or certified mail, you must complete and file with the court an **Affidavit Of Service By Registered Mail, Certified Mail, Or Designated Delivery Service**, AOC-CV-662.

Se debe entregar esta Notificación del registro de una orden foránea de custodia de menores al demandado y a cualquier otra persona que tenga derecho a recibir la **Solicitud para registrar una orden foránea de custodia de menores**. El alguacil del condado en el cual se presentó esta acción puede efectuar la entrega. También se puede efectuarla al enviar una copia de la notificación por correo certificado, por servicio Registered Mail o con acuse de recibo, o por otro servicio de entrega aprobado. Si utiliza correo certificado o servicio Registered Mail, deberá completar una **Declaración jurada de entrega por servicio Registered Mail, por correo certificado, o por otro servicio de entrega aprobado**, el formulario AOC-CV-662, y presentarlo en el tribunal.

(Over)
(Continúe)

**RETURN OF SERVICE
DILIGENCIA DE NOTIFICACIÓN**

I certify that I served the person(s) listed below with a copy of the Notice Of Registration Of Foreign Child Custody Order as follows:
 Certifico que entregué una copia de la Notificación del registro de una orden foránea de custodia de menores a cada una de las personas mencionadas abajo de la manera indicada:

**DEFENDANT
DEMANDADO**

Date Served (mm/dd/yyyy) Fecha de entrega (mes/día/año)	Time Served Hora de entrega <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	Name Of Defendant Nombre del demandado
--	---	---

- By personally delivering the same to the defendant named above.
Entregué la copia directamente al demandado mencionado arriba.
- By leaving the same at the dwelling house or usual place of abode of the defendant named above with a person of suitable age and discretion then residing therein. (name of person with whom papers were left) _____
Se dejó la copia en la vivienda o domicilio habitual del demandado arriba mencionado, con una persona de madurez y criterio apropiados que vivía allí. (nombre de la persona con la que se dejaron los documentos) _____
- The defendant was NOT served for the following reason. _____
NO se entregó la copia al demandado por la siguiente razón. _____

**OTHER PERSON 1
OTRA PERSONA 1**

Date Served (mm/dd/yyyy) Fecha de entrega (mes/día/año)	Time Served Hora de entrega <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	Name Of Other Person Nombre de la otra persona
--	---	---

- By personally delivering the same to the person named above.
Entregué la copia directamente la persona mencionada arriba.
- By leaving the same at the dwelling house or usual place of abode of the person named above with a person of suitable age and discretion then residing therein. (name of person with whom papers were left) _____
Se dejó la copia en la vivienda o domicilio habitual de la persona arriba mencionada, con una persona de madurez y criterio apropiados que vivía allí. (nombre de la persona con la que se dejaron los documentos) _____
- The person was NOT served for the following reason. _____
NO se entregó la copia a la persona por la siguiente razón. _____

**OTHER PERSON 2
OTRA PERSONA 2**

Date Served (mm/dd/yyyy) Fecha de entrega (mes/día/año)	Time Served Hora de entrega <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	Name Of Other Person Nombre de la otra persona
--	---	---

- By personally delivering the same to the person named above.
Entregué la copia directamente la persona mencionada arriba.
- By leaving the same at the dwelling house or usual place of abode of the person named above with a person of suitable age and discretion then residing therein. (name of person with whom papers were left) _____
Se dejó la copia en la vivienda o domicilio habitual de la persona arriba mencionada, con una persona de madurez y criterio apropiados que vivía allí. (nombre de la persona con la que se dejaron los documentos) _____
- The person was NOT served for the following reason. _____
NO se entregó la copia a la persona por la siguiente razón. _____

Date Received (mm/dd/yyyy) Fecha de recibido (mes/día/año)	Name Of Deputy Sheriff Making Return (Type Or Print) Nombre del alguacil auxiliar que hace la diligencia (a máquina o en letra de imprenta)
---	--

Date Of Return (mm/dd/yyyy) Fecha de la diligencia (mes/día/año)	Signature Of Deputy Sheriff Making Return Firma del alguacil auxiliar que hace la diligencia
---	---

County Of Deputy Sheriff Making Return Condado del alguacil auxiliar que hace la diligencia
--